

Die KLEZPO-Post ist das Mitteilungsorgan des Klezmer-Projekt-Orchesters aus Göttingen. Unabhängig, unregelmäßig, unkonventionell, unrassistisch, unfaschistisch, unsonst. Unsonst gilt: Den Müll aufräumen. Weg mit dem (igitt!) braunen Kram! (Sagt ja auch unsere Stadtreinigung.)



Weltweit einziges Fachblatt für Tanzmusik der osteuropäischen Juden im Orchesterformat

Die neueste Ausgabe von allen — und natürlich wieder ein Sammlerstück.

Endlich ist das Sommerloch vorbei! KlezPO spielt wieder! Jawohl.

Against the Wall...

Klezmer Musicians Against the Wall – So heißt ein CD-Sampler mit allerhand witzigen und eigenartigen US-Bands und zwei deutschen Gruppen: Aufwind aus Berlin (altgediente hervorragende Klezmer-Gruppe) und KlezPO sind dabei!

In Gemeint ist natürlich die Mauer, die die Israelis um die Palästinenser herum bauen, ein furchtbares Thema. Als Deutsche sind wir besonders sensibel, was Mauern betrifft... KlezPO hat zu der CD die Instrumentalfassung des palästinensischen Liebesliedes "Bint al-Shalabiye" (Tochter der Schönheit) beigesteuert, also Musik von der anderen Seite der Mauer.

Unsere US-Freunde haben heftig Werbung gemacht – mit einem er-

staunlichen Ergebnis. Die größte jüdische Radiostation in Florida wird Musik der beteiligten 14 Gruppen nie wieder senden. Wie wir dann doch nicht berühmt wurden...

Mehr Informationen (auch deutsch) finden Sie bei <http://kmaw.net>, die CD gibt es bei uns für 10 Euro, solange Vorrat reicht. Wir hatten hundert bestellt, aber 40 sind schon weg. Vielleicht bestellen wir ja nach, wer weiß? Jedenfalls: Wir finden, die Aktion hat sich gelohnt.

KlezPO: Nächste Auftritte

► **Sonntag 29. August** 13h Krebeck, Open Air Grillplatz – als Gast bei der Jubiläumsveranstaltung der Lauseberger Bigband, 60 Minuten mit unseren Publikumsliebungen, Eintritt frei

► **Samstag 4. September** 20.15h Stephanus-Geimesaal Göttingen, Himmelsruh 17: "Heizkostenkonzert" – Spendensammlung zu Gunsten der Gemeinde wegen der Heizkosten für unsere Proben im Gemeinesaal. Abendfüllend mit Pause. Programm: Vor allem unsere neueren Stücke

► **Samstag 18. September** 18 Uhr, Jugendburg Ludwigstein im Werratal, Veranstaltung zu Gunsten der Aktion Stolpersteine Witzenhausen. Auch geistliches Programm, denn es ist der End-Abend von Jom Kippur. Eintritt frei, Spenden erwünscht

Jiddisches in der deutschen Sprache...

Pleite, meschugge und Hals- und Beinbruch sind mit Schlammasel die wohl bekanntesten Wörter aus der Mischung von Hebräisch und Jiddisch. Weitere Beispiele gibt es reichlich – und meist sind sie uns gar nicht bewusst. Das ist auch gut so, oder wollen wir die deutsche Sprache "reinigen"??

Interessant sind die Benennungen der Wochentage. Samstag hat klar eine Beziehung zum Sabbath – rumänisch Sâmbata. Den tumben Nazis nicht aufgefallen ist die Bedeutung des Mittwochs, also des Tages mitten in der Woche. Das ist er nur, wenn der Sonntag Tag Nr. 1 ist, und das ist er nur, wenn der Sabbath Tag Nr. 7 ist, wie es eben die Juden korrekt zählen.

(Die Idee, die deutsche Sprache zu "reinigen", war um 1930 nicht neu. So fand jemand, der komische Begriff "Lokomotive" müsse eingedeutscht werden. Die Lösung "die Zieh" setzte sich nicht durch, aber wir fahren immer noch mit dem Zug mit den *selbsttätigen* Türen.) Natürlich wird jede Sprache reicher durch Fremd- und Lehnworte für Dinge, für die sie keine eigenen Wörter hat. Die deutsche (?) Bezeichnung für Mobiltelefon, "Handy" – die kein Ausländer versteht – ist ziemlich daneben, eben Chuzpe, Unverfrorenheit, natürlich Jiddisch. Was denn sonst? Der Urheber ist unbekannt. Sicherheitshalber.

KLEZPO sucht

Ja, wir können noch einige Mitspieler/innen verkraften, z. B. Streicher. Aber: Wir nehmen nicht einfach jeden auf, wir möchten die Leute vorher kennenlernen. Vor dem Aufwand kann nur gewarnt werden, das Repertoire ist beachtlich. Die Teilnahme an mindestens drei Proben im Monat ist obligatorisch.



► **Sonntag 3. Oktober** 20.15h Stephanus-Gemeinesaal Göttingen anlässlich 45 Jahre Stephanus-Gemeinde. Abendfüllend mit Pause. Dabei u. a.: Ein Lied von Woody Guthrie († 3.10.1967, deswegen ist ja Feiertag), natürlich im KlezPO-Sound, lassen Sie sich überraschen: "Union Maid". Erste Hälfte konzertant, zweite Hälfte auch zum Mitsingen und Tanzen. Besuchen Sie uns! (Grafik: Entwurf eines Logos)

KLEZPO-blitspost abbestellen?

Haben Sie sich das auch gut überlegt? Na, wenn Sie meinen: Mail an wu@wieland-ulrichs.de. Und schon ist Ruhe. Garantiert.

Fragen & Antworten

Frage: Stimmt es, dass der Ulrichs eine Glatze kriegt?

Antwort: Nein. Hat er schon. So isses.

Frage: Wo gibt es mehr über KlezPO?

Antwort: Bei www.wieland-ulrichs.de